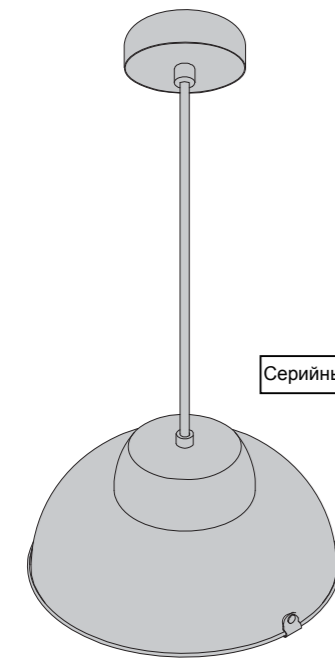


770\*220mm



Farell



Серийный номер: 10597002092020



EAN CODE : 3276000305064  
 EAN CODE : 3276000305040  
 EAN CODE : 3276000305071  
 EAN CODE : 3276000305033  
 EAN CODE : 3276000305057

**RU BY** Руководство по технике безопасности и правовым нормам

Лин Мэй Тэ Лайтинг Ко., Лимитед, Аошитан Менеджмент Дистрикт, Дунчэн, Дунгуань, Гуандун, Китай

Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара: ООО «Леруа Мерлен Восток»- 141031, Московская обл. г. Мытищи, Осташковское ш. 1, РФ. Дата изготовления :07/2020

Срок службы (г) : 2  
 Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно получить на информационной стойке любого из магазинов Леруа Мерлен Восток.

дата публикации инструкции: 08/2016  
 YP3127-BR COPPER :  
 YP3127-M WHITE : Подвесной светильник FARELL, цвет: белый матовый, материал: сталь, 1 x 60Вт, E27  
 YP3127-BR ALUM :  
 YP3127-CHROME : Подвесной светильник FARELL, цвет: хром, материал: сталь, 1 x 60Вт, E27  
 YP3127-M BLACK : Подвесной светильник FARELL, цвет: матовый черный, материал: сталь, 1 x 60Вт, E27

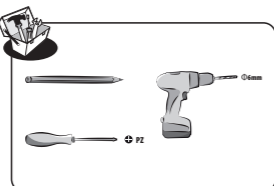
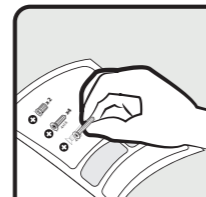
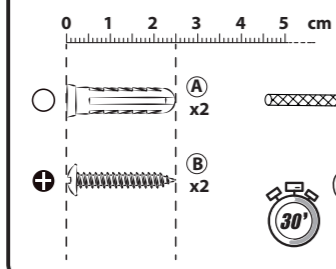
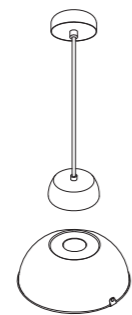


**RU BY** Благодарим Вас за приобретение изделия . Рекомендуем внимательно прочитать инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Изделие разработано, чтобы доставить Вам удовольствие. Если Вам потребуется помощь, консультанты Вашего магазина находятся в Вашем распоряжении.

**KZ** Өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Орнату, қолдану және қызмет көрсету жөніндегі нұсқаулықтарды мұқият оқып шығуға кеңес береміз. Біз бұл өнімді сізді толықтай қанағаттандыру үшін жасап шығардық. Егер сізге көмек қажет болса сіздің бөлшектеп сататын дүкеніңіздегі топ сізге жәрдем береді.

**UA** Дякуємо вам за покупку цього виробу. Ми радимо вам уважно прочитати інструкції з установлення, експлуатації та технічного обслуговування. Ми розробили цей виріб для того, щоб він приніс вам задоволення. Якщо вам потрібна допомога, співробітники вашого магазину готові допомогти вам.

**EN** Thank you for purchasing this product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this product to ensure your complete satisfaction. If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.



Внимание! Опасно! / Абайлаңыз, қауіпті / Увага! Небезпечно! / Caution danger



Не под напряжением / Қуатты өшіру / Не під напругою / Power off



Включение под напряжение / Қуатты көтеру / Під'єднання під напругу / Power up



**RU/BY:**Руководство По Технике Безопасности и Правовым нормам  
**KZ:** Қауіпсіздік және құқықтық басшылық  
**UA:** Керівництво З Техніки  
**EN:** Legal & Safety Instructions

3 → 10



Сборка / Монтаждау / Збірка / Assembly

11 → 12



Использование / пайдалану / Використання / Use

12

**RU BY**

**1. Предупреждение символов**

	Внимательно прочтите все инструкции
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: минимальное расстояние между светильником и освещаемыми предметами (0.5 метра).
	Класс безопасности II. Лампа оснащена двойной изоляцией. Ее можно не подключать к проводу защитного заземления.
	Только для использования в помещении

**2. Общие правила безопасности**

Перед использованием светильника внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и сохраните его для себя и третьих лиц.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при работе с электрическими устройствами для уменьшения риска возгорания, травм и поражения электрическим током соблюдайте основные правила безопасности.**

**1) Общие правила**  
 Убедитесь, что электрические характеристики светильника соответствуют месту установки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед осуществлением монтажа, обслуживанием, заменой лампы и очисткой необходимо отключить электропитание. Снимите или отключите предохранитель и исключите возможность его повторного включения.**

Перед сверлением отверстий следует исключить риск контакта с проводкой или скрытыми трубами. Светильник предназначен только для использования внутри помещений. Заменяйте лампочку через 5-10 минут после выключения светильника, когда она остынет.

**2) Правила электробезопасности**  
 Светильник должен устанавливаться квалифицированным электриком с соблюдением всех действующих в стране установки норм проводки.

**Предупреждение: Во избежание опасности поврежденный внешний кабель или шнур светильника подлежит замене производителем, указанной им сервисной службой или специалистом достаточной квалификации.**

**3. Специальные правила безопасности**

**RU BY**

**4. Защита окружающей среды**

**ВНИМАНИЕ!** Электрические устройства запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Их необходимо сдавать в муниципальный пункт приема для экологически безопасной утилизации в соответствии с местными стандартами. За рекомендациями по утилизации обратитесь к местным органам власти или на склад-магазин. Упаковочный материал подлежит вторичной переработке. Утилизируйте упаковочный материал безопасным для окружающей среды способом и передайте его в службу по сбору пригодных для переработки материалов.

**5. Характеристики устройства**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Номинальное напряжение	230V
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная мощность	Макс.60W
Лампа	E27 Макс.60W
Температура окружающей среды	25°C
Класс защиты	Класс II
Степень защиты IP	IP 20

**6. Чистка / уход**

Перед чисткой и проведением любого обслуживания обязательно отключите устройство от сети. Используемые лампы должны соответствовать характеристикам, указанным в данном руководстве.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование аксессуаров, отличных от указанных в данном руководстве, влечет риск телесных повреждений. Предупреждение: светильник работает от напряжения сети и его надо выключать перед заменой лампочки.**

**7. Прочие рекомендации (сервисное обслуживание, ремонт, гарантия и т.д.)**

Электроприбор соответствует действующим нормам безопасности. Ремонт должен осуществляться только квалифицированным техником с использованием оригинальных сменных частей. Любое нарушение предписаний данной инструкции может представлять опасность для пользователя. При необходимости обращайтесь в сервисную службу магазина, где было приобретено изделие.

**KZ**

**1. Ескерту таңбалары**

	Нұсқауларды мұқият оқыңыз.
	Ескерту: жарықтандырылған нысандардан минималды қашықтық (0,5 метр).
	Қауіпсіздік класы II. Бұл шам қос оқшауланған және қорғаныс өткізгішіне сым жүргізілмеуі керек.
	Ішкі жарықтандыруға арналған шам

**2. Жалпы қауіпсіздік нұсқаулары**

Құрылғыны пайдалану алдында осы нұсқаулықты толығымен оқып шығып, оны болашақ қолданысқа сақтап, қажет болған кезде үшінші тарап нұсқаулығына өтіңіз.

**ЕСКЕРТУ: электрлік құрылғыны пайдаланғанда, өрт, электр тогының соғу және жеке жарақат жағдайын азайту үшін, мына негізгі сақтық шараларын үнемі қолдану керек.**

**1) Жалпы**

Осы шамның электрлік сипаттамалары орнатумен үйлесімді екендігін тексеріңіз.

**ЕСКЕРТУ: жинақтау, техникалық қызмет көрсету, шамды ауыстыру, батареяны ауыстыру немесе тазалау процестері алдында қуат көзінен ажыратылуы керек. Сақтандырғышты алыңыз немесе сақтандырғышты ӨШІРУ күйіне ауыстырып, қайта белсендіруден қорғаныңыз.**

Сым желісін немесе құбыр жұмысын жасырмас үшін, бекіту саңылауларын бұрғылау алдында абай болу керек.

Тек бөлмеде пайдалануға арналған.

5-10 минут өшіргеннен кейін, шам суығаннан кейін ауыстырыңыз.

**2) Электр қауіпсіздігі**

Шам ұлттық сым жүргізу ережелеріне сәйкес тек білікті электршімен орнатылуы қажет.

**Ескерту: егер осы шамның сыртқы иілгіш кабелі немесе сымы зақымдалса, қауіпті болдырмау үшін бұл өндірушімен, қызмет көрсету агентімен немесе білікті тұлғамен ауыстырылуы қажет.**

**3. Арнайы қауіпсіздік ережелері**

**KZ**

**4. Қоршаған орта қорғанысы**

**АБАЙЛАҢЫЗ!** Электрлік өнімдер тұрмыстық қалдықпен бірге тасталмауы керек. Олар жергілікті реттеулерге сәйкес қоршаған ортаға зиянсыз тұрмыстық қалдық жинау орнына тасталуы керек. Қайта өңдеу кеңесін алу үшін, жергілікті органдарға немесе фирмаға хабарласыңыз. Бума материалын қайта өңдеуге болады. Буманы қоршаған ортаға зиянсыз жолмен тастап, қайта өңделетін материал жинау қызметіне қолжетімді етіңіз.

**5. Құрылғы сипаттамалары**

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ	
Номинал кернеуі	230V
Номинал жиілігі	50 Гц
Номинал ватт саны	Макс.60W
Шам деректері	E27 Макс.60W
Сыртқы температура	25°C
Қорғаныс класы	Класс II
IP нөмірі IP	IP 20

**6. Техникалық қызмет / тазалау**

Техникалық қызмет көрсету немесе тазалау алдында ток көзінен ажыратыңыз.

Шамдарды үнемі осы нұсқаулықта тізімделген сипаттамаларға сәйкес пайдаланыңыз.

**ЕСКЕРТУ: осы нұсқаулықта көрсетілмеген керек-жарақты пайдалану жеке жарақатқа себеп болуы мүмкін.**

**Ескерту: шам номинал кернеуде басқарылады және шамды ауыстыру алдында өшірілуі керек.**

**7. Басқалар (қызмет көрсету, жөндеу, көпілдік, т. б.)**

Осы электр өнімі қатысты қауіпсіздік талаптарына сәйкес. Жөндеу жұмыстары тек білікті тұлғалармен түпнұсқалы қосалқы бөлшектерді пайдаланумен орындалуы керек, болмаса бұл пайдаланушының жарақаттануына себеп болуы мүмкін. Өнімге сатылымнан кейінгі қызметтерді алу үшін, сатып алынған дүкенге хабарласыңыз.

1

2

3

4

5

6

## 1. Символи попереджень

	Уважно прочитайте інструкцію
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Мінімальна відстань між лампою та будь-яким предметом, що освітлюється (0.5 м).
	Клас безпеки II. Лампа має подвійну ізоляцію. Її можна не підключати до захисного заземлення.
	Тільки для використання у приміщенні

## 2. Загальні правила безпеки

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та зберігайте її для подальшого використання і звернення до інших осіб у разі потреби.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуючи електричні пристрої, дотримуйтеся базових правил безпеки, аби знизити ризик пожежі, враження електричним струмом і травмування.

## 1) Загальні інструкції

Перевірте, чи відповідають електричні характеристики світильника вашій мережі.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед тим, як виконувати монтаж, догляд, заміняти лампу або чистити світильник, слід вимкнути електричне живлення. Витягніть або від'єднайте запобіжник, переконайтеся, що він не може увімкнутися.

Перед тим, як свердлити отвір, перевірте, чи немає ризику пошкодження прихованої проводини або труби.

Світильник призначено виключно для встановлення у приміщенні.

Заміняйте лампу за 5-10 хвилин після того, як вимкнули світильник, коли лампа охолонула.

## 2) Правила безпеки поводження з електрикою

Світильник повинен встановлювати кваліфікований електрик, відповідно до норм виконання проводини, що діють у країні, де встановлюється світильник.

**Попередження:** Якщо зовнішній кабель або шнур цього світильника пошкоджено, щоб уникнути небезпеки, його має замінити виключно виробник, його уповноважений агент із сервісного обслуговування або кваліфікований фахівець.

## 3. Особливі правила безпеки

## 4. Захист довкілля

**УВАГА!** Електричні пристрої заборонено утилізувати разом із побутовими відходами. Їх необхідно передавати на муніципальний пункт прийому для екологічно безпечної утилізації відповідно до місцевих норм. За рекомендаціями щодо утилізації зверніться до місцевих органів влади або складу-магазину. Пакувальний матеріал придатний до вторинної переробки. Утилізуйте пакувальний матеріал безпечним для навколишнього середовища способом і передайте його в службу зі збору придатних для переробки матеріалів.

## 5. Характеристики пристрою

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга	230V
Номинальна частота	50Hz
Номинальна потужність	Max.60W
лампа	E27 Max.60W
Температура навколишнього середовища	25°C
Клас захисту	Клас II
Показник захисту IP	IP 20

## 6. Догляд / Чищення

Від'єднайте пристрій від мережі перед чищенням та доглядом.

Лампи, що використовуються, повинні відповідати характеристикам, наведеним у цій інструкції.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використання іншого приладдя, ніж наведене у цій інструкції, може становити ризик тілесних ушкоджень.

**Попередження:** світильник працює під напругою мережі, і під час заміни лампи його слід вимкнути.

## 7. Різне (сервіс, ремонт, гарантія, тощо)

Цей електричний пристрій відповідає чинним стандартам безпеки.

Ремонт повинен виконувати лише кваліфікований фахівець, використовуючи оригінальні запасні частини.

Будь-яке порушення цього правила може зокрема становити небезпеку для користувачів.

У разі потреби звертайте до сервісного центра магазину, у якому ви придбали цей пристрій.

## 1. Warning symbols

	Read the instructions carefully.
	Warning: minimum distance from lighted objects (0.5 meters).
	Safety Class II. This lamp is doubly insulated and may not be wire to a protective conductor
	The luminaire for indoor used only

## 2. General Safety Instructions

Read this instruction manual thoroughly before using the appliance and save it for future reference and if necessary pass the instruction manual on to a third party.

**WARNING: When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.**

## 1) General

Keep device out of reach of children and unauthorised persons.

Check if the electrical specifications of this luminaire are compatible with your installation.

**WARNING: The power supply must be deactivated prior to assembly, maintenance, exchanging the bulb or cleaning processes. Remove the fuse or switch the fuse to OFF and secure from reactivation.**

**Care must be taken before drilling fixing holes to avoid any existing wiring or pipework that may be concealed.**

For indoor use only.

After switch of 5-10 minutes, exchange the bulb when the bulbs have been cooled down.

## 2) Electrical safety

Luminaire should be installed by authorized electrician only according to national wiring rules.

**Warning: if the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.**

## 3. Specific Safety Rules

This luminaires is not a toy.

All cords present a risk of strangulation. Never place a product with a cord within reach of children (cot, playpen ...)

## 4. Environmental protection

**CAUTION!** Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

## 5. Appliance specifications

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

Rated voltage	230V
Rated frequency	50Hz
Rated wattage	Max.60W
Bulb rating	E27 Max.60W
Ambient Temperature	25°C
Protection	class II
IP number	IP 20

## 6. Maintenance / Cleaning

Disconnect from mains before maintenance or cleaning.

Always use bulbs according to specifications listed in this manual.

**WARNING: The use of any accessory not specified in this manual may present a risk of personal injury.**

**The luminaire operates at mains voltage and should be switched off before lamp changing.**

## 7. Others (Service, Repairing, Guarantee, etc.)

This electric product is in accordance with the relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise This may result in considerable danger to the user.

Please contact the store which you bought the product for after sale services if any.

## 4. Environmental protection

**CAUTION!** Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

## 5. Appliance specifications

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

Rated voltage	230V
Rated frequency	50Hz
Rated wattage	Max.60W
Bulb rating	E27 Max.60W
Ambient Temperature	25°C
Protection	class II
IP number	IP 20

## 6. Maintenance / Cleaning

Disconnect from mains before maintenance or cleaning.

Always use bulbs according to specifications listed in this manual.

**WARNING: The use of any accessory not specified in this manual may present a risk of personal injury.**

**The luminaire operates at mains voltage and should be switched off before lamp changing.**

## 7. Others (Service, Repairing, Guarantee, etc.)

This electric product is in accordance with the relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise This may result in considerable danger to the user.

Please contact the store which you bought the product for after sale services if any.

## 4. Environmental protection

**CAUTION!** Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

## 5. Appliance specifications

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

Rated voltage	230V
Rated frequency	50Hz
Rated wattage	Max.60W
Bulb rating	E27 Max.60W
Ambient Temperature	25°C
Protection	class II
IP number	IP 20

## 6. Maintenance / Cleaning

Disconnect from mains before maintenance or cleaning.

Always use bulbs according to specifications listed in this manual.

**WARNING: The use of any accessory not specified in this manual may present a risk of personal injury.**

**The luminaire operates at mains voltage and should be switched off before lamp changing.**

## 7. Others (Service, Repairing, Guarantee, etc.)

This electric product is in accordance with the relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise This may result in considerable danger to the user.

Please contact the store which you bought the product for after sale services if any.



\* Гарантія 2 роки / Көпіршігі 2 жыл / Garantie 2 ans / 2 year guarantee



Made in China 2020

АДІД Сервіс - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

ООО ЛЕРРА МЕРУЕН ВОСТОК, 141031, Московская область, Истринский район, с. Митино, Октябрьское шоссе, д. 1, 190308

ТОВ «Лерра Мерен Україна», вул. Полтавська 17а, м. Київ 04071, Україна

«Лерра Мерен Казахстан» ЖСҚ Қазақстан Республикасының ҚСРО: Алматы қ., Қызыл саусақ, 77, «ParkView 50», 6., 07-06.

